林肯大學畢業禮誌盛

（三月市訊）本市林肯大學，於大月廿三日假座積臣街夾非摩街之加和利長老會教會大禮堂舉行第四十三屆畢業禮，與會之家長來賓及校友凡千餘人，內包括未畢業之中國學生數十人，由該大學校董會董事長所文省上議員司儀，畢作道賀詞後，即請亞利奧圖市長致詞，渠勉學生嚴守秩序，無糾察封閉門戶等越軌行動，引為幸事，而對林肯大學注重人文科學，使學生得高深學問，為社會人群服務，而不亟亟於訓練學生向工藝之途邁進，重視物質，忽畧文化，讚揚備至。

隨請本區聯邦法官懷高氏演講，氏對本國治安與國際和平之重要闡述無遺，繼而請畢業禮主講人芬珠副省長演講，氏強調美國法治之邦，法律與秩序必須維持，其不合時情者亦須從立法途徑改善，至戰爭乎人類之慘事，必須努力求世界和平，將戰爭人力財力之消耗。轉為改善都市之經濟。為目前當務之急。畢業文憑由該校大學校長李松光博士發給，計領法學博士學位者廿一名，內中國學生一名，領法學學士學位者八名，領文學商業行政學士學位者廿名，內中國學生三名，領科學學士學位者一名，發給文憑後，李松光校長即授贈名譽法學博士學位與芬珠副省長，懷高聯邦法官及名譽文學博士學位與彼梨牧師。

嘈聲傷人變為神經質

世界一年比一年嘈人。各國市政府專家，皆噪音問題大傷腦筋。

多人一聽見電車的吼聲，就起鷄皮許乞（從气）。然而。却有人搜購「長輪」大胎碌的電單車裝置錄音即使是天籟的聲音，人們的感受，也不一致，有些喜聽鳥聲的人，絕早去坐在霧水濕漉了的草地上，聽百鳥的拂曉大合唱，另有人以鳥聲擾人清夢，幾乎想滅鳥朝食。「滾石」的哇哇聲，算音樂，還是算嘈音？去年慕尼黑的法庭曾審過此種公案，法官裁定它是「音樂」。

美國的科學家測量距離「呎的狂人樂隊的音響，發現它的強度為煆鐵，釘釘相當，足使耳膜震傷，但噪音的定義，至今還是含含糊糊。一九六三年，一個官方的委員會下的定義是：「一種聽者不樂于聞的聲音」。

測量聲音的單位，名稱姑譯為「公栢」，噪音錄升至八十五公栢以上，其嘈就使人周身哆嗦聚財。雷鑽而無隱蔽的裝置、嘈度達一百公栢，噴射機在閣下屋頂飛過，起碼有一百卅爾，凡音嘈在一百廿公栢以上，具有引起肉體痛苦的力量。醫藥研究專家說，響聲超過九十伍公栢，即可造成傷害。

學者們正在研究長時間暴露于噪音之前，所加于身體與心理的影響。在一些極端的例子裏，噪音不僅影聽覺，還使平衡感和視力受害。強音使人緊張，坐立不安，則為人所共知的事實。一家大公司，接納了精神病專家的忠告，把他們的摩天大廈，改裝加倍防聲的玻窗專家說，下面街上的噪音，使大廈裡的住客變成神經質，或者是脾氣壞透，動輒嗑交。

治療百病的新希望

潰瘍性結腸炎——有一項研究已顯示使用治癌的灸（從气）芥，對於那些用標準診療法并不起反應的患者，大有改善，此說尚待証明。

痧病——許多疫苗已供使用及正在推出中，消滅痧痧病已在望，數年之內，風痧病將成為過去名詞。若干種引起傷風的病原體已被發現，消滅此病毒以人類做試驗已有相當成功。（下）

塘西花月痕

塘西舊俗 聯達編 五九

第四十三節：「詩妓」紫蘭花小史

如果你喜歡的話，洗淨鉛華，繼續求學，我可以供給你一切費用，畢業後大可謀職業自立，更可物色如意郎君，改邪歸正，返璞歸眞，勝過沉淪苦海。」當紫蘭花低首沉吟之際，辛買辦補充這幾句話：「這辦法是我出自衷誠，替你的前程打算，祇是站在朋友立場，幫助一個有用的人才，絕對沒有什麼企圖，或附帶任何條件，我不防坦率告訴你：我和司徒大郎的處境正復相同，有個賢慧而可怕的太太，不能容納我有第二個婦人。

如果你肯讀書，我以義兄的名份資助你，表示我底心理光明正大的一斑。我知道這個問題相當複雜，非倉卒之間所能解決，你不防詳細攷慮一個時期，遲日告訴我也不要緊。一經答應，即可實行。」紫蘭花很感激辛買辦一番美意，可是她淪落風塵，陷溺已深，叫她返璞歸眞，當然不能辦得到，但由此一端，可見紫蘭花底恩客之一斑。同時，比較思想頑固的舊頭腦飲客，雖然不喜歡她是席嘌，和她絕交，但另外又有一批新青年，多數是外國留學生，最低限度也是摩登人物，又熱烈追求紫蘭花，因為她懂得跳舞。

遠在十年前，我國大家閨秀，就算十分開通，亦不肯公開給男子摟腰狐步，第一怕家長反對，第二怕夫婿是道學先生，不明白外國男女的正式交際舞，一標講究規矩，祇是輕輕接觸肌膚，並沒有曖昧心腸，同儕講究規矩的大寨阿姑，在鴇母從小訓練之下，身子防範惟恐不週，胸前鈕扣密密縫，以對付祿山之爪，纖纖玉手，多握一下亦怕吃虧，怎肯容許慘綠少年，手拖手兒，胸對胸兒，亂跳亂舞，自不敢輕於嘗試。初時僅有少數自己身的姑娘，被稱為「夠貓貍」，夠濟車之流，

對于電影有興趣者 請剪用此券

電影猜謎 第十期 七月廿一號截

柳暗花明又一村 □
賣田賣地賣契券 □
當去衣裳有得穿 □
借債度日相自尊 □

串影片名三個字限七月廿一號到達雲戲院聯戲入場收七毛五過期作廢

曾傳忠鄭金源鳴謝

啓者：弟等兒女嫁懿、佩珊、共結秦晉之好，荷蒙 双方宗親戚友黨鄉誼，蒞臨觀禮，并惠贈名貴珍品賀儀等，隆情高誼，拜領之餘，銘感五中，弟傳忠今已返回列必治埠，未克逐一登門拜別申謝，謹登數言，藉表謝悃。順祝列位康健

客廳睡房浴室廚房出租

乘車五分鐘直抵唐人埠，月租八十元。電話八七四・七八七二

安省酒家出賣

茲有位於北安且省濕瓶厘埠（Sudbury, Ontario）著名之飲室壹座出賣，該埠有全世界最大之銅鑛出產，人口九萬餘，為北安且省商業文化中心，飲室位置近市中心，又為美、加、兩國遊客必經之路，飲廳設備新型華麗，飲位百餘，為全市獨壹有酒照之飲廳，飲價全埠最高，利息深厚，生意每月最少壹萬六千餘元，備有汽車式輛，專送外賣，自備有停車場為顧客之用，有冷氣，大小雪櫃五個，炒鍋四個，新式中西飲具壹切齊全，舖批長短任擇，到時另議，有意實業亦可，茲因年老，人力缺乏，取價特別相宜，有意者請在下午四時以後找 Henry Lum 相洽，函詢或電話即可。

電話 750-673-8488, 地址 Golden Gate Garden Tavern, 41 Lorne Street South, Sudbury, Ontario.

加拿大最大人壽保險公司之一

皇冠人壽保險公司鄭重宣佈延聘

李謙士先生 Mr. James T. Lee 為本公司華人部經理并自六月一日起為各民免費服務并解答下列有關問題。

人壽儲蓄保險。意外及疾病保險。置業及房地產按揭。團體保險及退休計劃。有關財產處理分析。所得稅及遺產稅。其他商業保險。

歡迎諮詢 華語解答

CROWN LIFE INSURANCE CO.,
1550 West Georgia
Vancouver 5, B. C.
Tel: 682-6511

James T. Lee LL.B.
辦公室 682-6511
住宅 685-4701

雲高華埠

南北行國貨公司

新張各貨平賣十天

SOUTH NORTH CO. LTD.

115 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

邀啓者：本公司為擴張營業購置本埠片打街東門牌第壹百壹十五號樓壹座，從新裝修，現已工竣，并由祖國辦到大帮雜貨，定期七月十日開張營業，新張伊始，特將各貨平賣十天以酬謝 貴客光顧盛意，尚希男女僑胞惠顧，厚禮歡迎，是所切盼。

南北行國貨公司謹啓

活活百貨公司

WOODWARD'S

七月十一日、十二日、十三日

星期四、星期五、星期六

平賣二十立方尺量度

"ADMIRAL" 箱形冰凍櫃

藏量大！節儉多！

容易買的平價！

有內裝門鎖與警告符號燈光，內部廣闊兼有三個便利藏物籃，具磁性的固封門，五年保證食物無損壞

平賣二百壹十八元

廿五立方尺式二百四十八元

七立方尺冰凍櫃

最受小家庭的愛購，廣闊，袖珍式箱形冰凍櫃，能藏達二百五十磅食品，相當大的藏物籃，平衡的面蓋，內裝門鎖。

平賣壹百五十八元八毛八仙

ACECOOK
Raman Noodle

新民生公司
中和行公司
大華肉舖
最近辦到
大帮日本旅行麵

牌子最佳 價錢最平
推銷期內 每元八包
歡迎採購 勿失良機

樓上全層出租

三睡房，客廳飲廳各一，廁所廚房齊備電話 二五四・三六〇八

兩間新建特欵住宅出賣

位於二四七號六十二街西，浴缸機具壹副半，娛樂室齊備，雙車港，可能用為第四等五個睡房，或另加浴室，每晚七時九時，週末下午壹時至九時歡迎參觀，取價叁萬零五百元，少數定銀。電話 327-9037 與建築家洽商。

沙省時代化飲館廉讓

位於沙省與美國邊境，時代化裝置獨市飲館，舖後有三房一廳，所有用具應有盡有，因營業暢旺過勞，本人健康問題，迫要忍痛廉讓，有志營斯業者，勿失此良機。

Y'S CAFE, VAL MARIE, SASK.

新屋樓下全層出賃

近域多利街夾喜市定街，六大廳房，包電火煖氣。電話：式九三・八三八七

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五。毛

華務部司理：馬錦華啓

最近加民在港找換五五七五
最近美民在港找換大〇五五
港幣滙價每百元十七元七毫五

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表 韋傑 CHICK WEI

電話：住宅 872-5937 公司 291-2881

Shaugnessy區，現代化住宅，十廳房，屋內面積約叁千餘尺，風景雅緻，地段廣濶，氣派豪華，交通方便，取價六萬八千五百元。

Oakridge區，高尚住宅，地段廣濶，環境優美，交通便利，只取價叁萬元，價可商量。

Burnaby區 Springer 街，高貴住宅林立，環境獨創壹格，有多間住宅樓宇出賣取價由二萬九千九百元起至叁萬叁千九百元。

東區住宅壹座，叁睡房壹廳，近 30 街 Fraser 地點適中，減售壹萬五千九白元，非常抵買

東區十四組柏文樓，七年新，好入息，住客常滿，交通方便，取價十三萬九千元。

Haney埠有美麗四廳房住宅，地段面積約 66×189 有土庫，近學校，十多，取價壹萬叁千五百元

馬暢煥
L. MONTGOMERY & SON LTD.,
茉莉門金實業公司
辦公處：731-4905
住家：431-1956

△承接建築房屋，柏文，商業，樓宇。
△帮助人客貸欵。
△代理收租，管理樓業。
△代理火燭，生意，燕梳本公司正在建築很多新屋，有大有細，材料及款式任君選擇。

黃埠俠公證人旅行社

QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

香港來回機票●集體廿五人每位六八九元●單人或集体遊覽位八百元遊覽費另議●歡迎分期付欵●遠親近戚移民省三七八元●代填格表報效電費●往三凡市來回八十三元●往羅省來回壹百壹十壹元●往滿地可及紐約來回式百八十四元●

△代理保險簽證蓋印文件法衙傳譯

△辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務

旅行社經理黃永祥

家庭式菓仔濕廉讓

有睡房，設備齊全，每日上午九時至十時，電話二五五、〇九三五與黃君洽商

住宅自賣

叁睡房，客廳，飲廳，廚房，廁所各一，近展覽會場，馬場，巴士站，風景幽雅。有意者請打電話。

日間式五三、三〇四〇
夜間六八壹、六八七九

新屋週末開放歡迎參觀

1330 Nootka St.（三千號步落，差利街角），華麗三睡房，前後陽台，兩副浴室，上等材料，最平價錢，近學校，離非巴士直落唐人埠。

電話：式五三〇三八八一 或 式九五〇四四九二

八五一奇化街屋出租

有四個大睡房，如意者下午五時後面議